

Кирина Лариса Владимировна, Шабанова Светлана Анатольевна

ПАРАМЕТРИЗАЦИЯ СИНОНИМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ В ГРАНИЦАХ ЕДИНОЙ СЕМАНТИЧЕСКОЙ ПАРАДИГМЫ

В данной статье рассматриваются проблема количественных методов, применяемых в языкознании к текстам, выступающим объектами количественного анализа, а также использование подсчетов и измерений при изучении языка и речи, которые позволяют количественно описать функционирование различных языковых единиц в тексте.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2012/12-1/20.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2012. № 12 (67): в 2-х ч. Ч. I. С. 69-71. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2012/12-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

УДК 81/1

Филологические науки

В данной статье рассматриваются проблема количественных методов, применяемых в языкознании к текстам, выступающим объектами количественного анализа, а также использование подсчетов и измерений при изучении языка и речи, которые позволяют количественно описать функционирование различных языковых единиц в тексте.

Ключевые слова и фразы: дистрибутивно-статистический анализ; семантика; количественный метод; синтагматические свойства; парадигматическая ось; лексема.

Лариса Владимировна Кирина, к. филос. н.

Светлана Анатольевна Шабанова, к. филол. н.

Кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации

Ставропольский государственный аграрный университет

larkir@list.ru; svetlanashabanova6708@yandex.ru

ПАРАМЕТРИЗАЦИЯ СИНОНИМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ В ГРАНИЦАХ ЕДИНОЙ СЕМАНТИЧЕСКОЙ ПАРАДИГМЫ[©]

Возрастающий интерес к содержательной стороне языка вызвал к жизни целый ряд методов изучения семантики слов, методов, отмеченных объективностью анализа лексических единиц. В отношении методов исследования синонимических связей в границах единого семантического блока отметим важность использования процедур статистического анализа, которая признается сейчас многими лингвистами. Однако все еще существует ряд вопросов о том, на какие в самом языке существующие основания опирается статистическая методика в языкознании, и в каких условиях она может надежно работать. «Если же статистическая методика необходима, если ее необходимость диктуется свойствами языка, его природой, если без статистики не может быть достигнуто достаточно полное и разностороннее знание языка, - борьба за внедрение этой методики в работу лингвиста и литературоведа становится принципиальной задачей науки, никак не зависящей от настроений и симпатий отдельных ученых» [3, с. 10]. Вот почему крайне важно вдуматься в реальные, природой языка создаваемые основания вероятностно-статистического исследования языка и речи.

Следует обратить внимание на то, что количественные методы в языкознании - это использование подсчетов и измерений при изучении языка и речи. В той мере, в какой они опираются на математическую статистику, они могут быть названы статистическими методами. «Как и все математические методы, количественные методы могут применяться к объектам самой разной природы, поэтому в языкознании они используются для анализа единиц любого уровня» [8, с. 15]. Однако вместе с тем в языкознании имеются определенные области применения количественных методов, связанные с противопоставлением языка и речи, когда речь рассматривается как деятельность, процесс общения, обмена мыслями, который осуществляется с помощью языка, т.е. определенной системы средств общения [4, с. 5]. Если говорить о системе языка, то в ней количественные методы применяются крайне редко и ограничиваются главным образом лексикой. Основным объектом применения данных методов обычно является речь.

С другой стороны, количественные методы, примененные к текстам, открывают путь к изучению самого языка, поскольку сегменты текстов, выступающие объектами количественного анализа, могут быть соотнесены с единицами языка. Они позволяют количественно описать функционирование различных языковых единиц в тексте: частотность их употребления, распределение в текстах разных жанров, сочетаемость с другими единицами и т.п. Таким образом, создается перспектива превращения обычной структурной модели языка в структурно-вероятностную модель, в которой учитываются результаты анализа текстов. Количественные методы в языкознании предполагают исследование обширных массивов текстов, поэтому для их применения большое значение приобретают средства доступа к текстовым данным, допускающие многократное к ним обращение.

Система изучения языка в целом стимулировала колоссальную методологическую работу по совершенствованию техники лингвистического анализа и явилась фундаментом, на котором строилась с конца 30-х и до начала 50-х годов XX в. дистрибутивная лингвистика - наиболее широко известная разновидность американского структурализма. Соединение статистических методов с идеями дистрибутивного анализа легло в основу дистрибутивно-статистического анализа (ДСА), описывающего структуру языка и структуру текста на основе очень ограниченной исходной информации. В этом случае единицы языка и их отношения выделяются в процессе этого анализа, а не используются как готовый материал. Дистрибутивный анализ (от лат. *distributio* - распределять, разделять) - метод исследования языка, основанный на изучении окружения (дистрибуции, распределения) отдельных единиц в тексте, а также на адаптации приемов и методов теории вероятностей и математической статистики к языковым явлениям и процессам. При этом основное внимание уделяется не только определению количественных характеристик явления, а обязательному анализу их соотношений, определению степени их взаимосвязи, что позволяет расширить возможности исследования, а также накопить достаточный

объем качественных и количественных характеристик исследуемых единиц. Именно поэтому данный метод целесообразно применять при исследовании синонимичных и антонимичных лексем.

«Принцип перехода от изучения текстуальных связей (синтагматических) к системным (парадигматическим) лежит в основе дистрибутивно-статистической методики и может трактоваться следующим образом: парадигматические (системные) связи, или связи второго порядка, должны выводиться из связей синтагматических (текстуальных)» [9, с. 57]. Два элемента связаны парадигматически, если оба они синтагматически связаны с какими-то третьими элементами. Значит, можно предположить, что сила парадигматической связи должна возрастать с увеличением числа и силы общих синтагматических связей.

Данный метод предполагает рассмотрение синтагматических связей слов, реализация которых имеет место в тексте. Основа данного метода состоит в следующем: фактором, определяющим значение языковой единицы, служит ее сочетаемость, в свою очередь, сочетаемость понимается нами как частный случай дистрибуции. Выводы о смысловых связях группы лексических единиц делаются на основании близости их лексических дистрибуций.

Дистрибутивно-статистический анализ семантики не ограничивается изучением синтагматических свойств лексем, изучением особенностей ее сочетаемости. Описывая дистрибуцию не одного, а нескольких слов, связанных семантической общностью, можно вскрыть парадигматические связи этих слов. Основоположающим моментом исследования является то, что дистрибутивно-статистическая методика определяет семантику лексической единицы через ее положение на пересечении двух осей - горизонтальной (синтагматической) и вертикальной (парадигматической). Парадигматические отношения имплицитны, вскрываются между языковыми единицами только в результате лингвистического анализа и возникают между словами, принадлежащими к одной части речи и имеющими некоторое общее значение. Эти слова образуют совокупность единиц, выбираемых для построения высказывания и способных заменять друг друга в одной и той же позиции высказывания. Сходство и различие между синонимичными лексемами в парадигматическом аспекте определяются методом анализа их дефиниций по толковым и двуязычным словарям. В данном случае под дистрибуцией понимается «совокупность лексических единиц, линейно окружающих заданную единицу (совместно с ней встречающихся) в определенном интервале текста» [7, с. 234]. Единицами описания лексического значения слов являются те или иные семантические признаки, с учетом которых и формируется парадигмо-система. Отношения между членами парадигмы определяют ее структуру, при этом выделяются центр, ядро (наиболее частотная, информативная часть), околоядерная зона, зона периферии, проявляющаяся в разной степени семантической близости с ядром. По мнению В. П. Конечкой, «взаимодействие центра и периферии регулируется центростремительными силами, обновляющими центр за счет периферии, и центробежными силами, наполняющими периферию. При этом могут образовываться новые смысловые центры, выходящие за пределы данной группы и поля» [5, с. 24]. Так, можно предположить существование как сильных, так и слабых парадигмо-синонимов.

В тех случаях, когда значения слов полностью совпадают или предельно близки между собой, есть смысл говорить о сильных синонимах; когда между синонимичными словами имеются более заметные расхождения в их значениях, можно говорить о слабых синонимах. Речь идет при этом, по определению Ю. Д. Апресяна, о точных синонимах, если толкования двух слов полностью совпадают, и о неточных синонимах, или квазисинонимах, если они имеют большую общую часть. Далее важно подчеркнуть, что «деление синонимов на точные и неточные отнюдь не означает, что подлинным предметом теории лексической синонимии являются только точные синонимы. Просто теория семантических преобразований требует четкого различения тех и других при их фиксации в словаре, потому что в противном случае нельзя будет показать их различного отношения к системе перефразирования» [1, с. 218]. Деление синонимов на сильные (точные) и слабые (неточные) имплицитно основывается на степени измерения, поэтому степень синонимичности слов целесообразно определять количественными показателями, указывающими границу сильной и слабой синонимии и позволяющими выявить иерархию синонимических отношений.

Следует отметить, что «американская дистрибутивная лингвистика не является теорией языка в обычном смысле этого слова. Она представляет собой своего рода набор предписаний об описании. В качестве такового она может рассматриваться как схема процессов, ведущих к открытию грамматики некоторого языка, или как экспериментальная техника сбора и первоначальной обработки сырых данных» [2, с. 44]. Конечной целью ДСА должно быть формальное описание языка, а промежуточными - описание систем специальных языков (языков науки, юридического языка, поэтического языка и т.д.), описание тех систем, которые скрываются за группами текстов или даже отдельными текстами.

Однако принципы дистрибутивного анализа не были реализованы американскими дескриптивистами с достаточной последовательностью. В своей практической работе большинство из них отступают от провозглашенной в качестве идеала стратегии лингвистического исследования, а дистрибутивный анализ оказался противоречивым и не решал тех задач, для которых он был предназначен. Поэтому в современном языкознании он был дополнен другими экспериментальными приемами и математическими методами обработки языкового материала.

Список литературы

1. Апресян Ю. Д. Избранные труды. 2-е изд., испр. и доп. М.: Школа «Языки русской культуры», 1995. Т. I. Лексическая семантика: синонимические средства языка. 472 с.

2. Апресян Ю. Д. Проблемы синонима // Вопросы языкознания. 1966. № 6. С. 4-6.
3. Головин Б. Н. Язык и статистика. М.: Просвещение, 1971. 192 с.
4. Кирина Л. В. Естественный и искусственный языки как детерминанты современной культуры: дисс. к. филос. н. / Адыгейский государственный университет. Майкоп, 2007.
5. Конецкая В. П. Аксиомы, закономерности и гипотезы в лексикологии // Вопросы языкознания. 1998. № 2. С. 22-37.
6. Пиотровский Р. Г. Информационные измерения языка. Л.: Наука, 1968. 116 с.
7. Серебрякова С. В. Семантические параметры лексических единиц в языке и речи: учебное пособие. Ставрополь: Изд-во СГУ, 2002. 132 с.
8. Шабанова С. А. Синонимия лексических средств выражения сочувствия: парадигматический и синтагматический аспекты: автореф. дисс. ... к. филол. н. / Ставропольский государственный университет. Ставрополь, 2008.
9. Шабанова С. А. Синонимия лексических средств выражения сочувствия: парадигматический и синтагматический аспекты: дисс. ... к. филол. н. / Ставропольский государственный университет. Ставрополь, 2008.

УДК 821.0

Филологические науки

В статье проводится научный анализ произведений представителей новой волны каракалпакской драматургии. Сравнивая драматические произведения Т. Сейтжанова, М. Калымбетова, А. Бегимова, Т. Алланазарова с произведениями родственных казахских драматургов, автор дает оценку их исканиям в области фольклорного наследия и подытоживает статью мыслью о том, что правильным является написание драматических произведений поэтическим языком.

Ключевые слова и фразы: каракалпакская драматургия; драматический конфликт; музыкальная драма; фольклорный сюжет; эпические произведения; сценический образ; мифические элементы.

Жоламан Таубаевич Кобланов, к. филол. н., доцент

Кафедра казахского языка и литературы

Каспийский государственный университет технологий и инжиниринга

им. Шахмардана Есенова, Республика Казахстан

koblanov64@mail.ru

НОВАЯ ВОЛНА В КАРАКАЛПАКСКОЙ ДРАМАТУРГИИ[©]

В 1950-е годы в каракалпакской драматургии появилась новая волна, представленная следующими авторами: Амет Шамуратов (1912-1953), Наурыз Жапаков (1914-1975), Тлеуберген Жумамуратов (1915), Ибраим Юсупов (1929), Байнияз Кайыпназаров (1916), Тажедин Сейтжанов (1926), Галым Сейтназаров (1927) и др. С появлением этой новой волны в каракалпакской драматургии изменилось многое: ее вид, жанр и даже тематика.

Например, событийная линия пьесы Т. Сейтжанова и М. Калымбетова «Кырлы сокпаklar» («Многогранные пути») посвящена изображению сознания и манеры поведения современной молодежи. Какой должна быть современная молодая невестка, какова ее роль, и каково ее место в семье и обществе – вот основные вопросы, затронутые писателями в пьесе.

Молодая красавица Зиба, окончив десятый класс, встречается с молодым парнем по имени Полат, с которым училась в одном классе. Но родители девушки против. Они хотят выдать ее замуж за колхозного бухгалтера Еркебая. Мать Полата Зерихон также невзлюбила невестку Зибу. Она обижена на сына, что он «женится, не посоветовавшись с ней». К тому же, Зерихон не довольна тем, что Зиба «ворвалась» в их дом без соблюдения традиций. Свекрови не нравится в невестке все: и то, как она себя ведет, и то, что она делает. Она оставляет впечатление человека другой морали. Она много читает, принимает участие в художественных кружках, выступает с песнями на колхозной сцене. Она называет всех родственников по именам (невзирая на их возраст). В конце-концов дело доходит до конфликта. Зерихон доходит до такого состояния, что больше не может находиться под одной крышей с невесткой. Она ставит перед сыном вопрос ребром: «Либо ты будешь жить со мной, либо с женой». Полат любит обеих. Он хочет помирить их. Но мать, видя безвольность сына, решает уйти из дома сама. Полат и Зиба сильно огорчаются. Затем из этого дома уходит и Зиба. Полат отправляется на поиски матери. Зерихон же ушла от Полата в дом старшей дочери Гульназ. Вместо того, чтобы дать совет матери и брату, старшая сестра Полата Гульназ знакомит его со своей служанкой – легкомысленной девушкой по имени Паруаз. В результате Паруаз забеременела и родила сына. Теперь Зерихон, обвиняя и свою дочь, и бестыжую Паруаз, чувствует себя виноватой перед прежней невесткой Зибой. Она приказывает сыну вернуть Зибу. Таким образом свекровь и невестка находят общий язык.

Новизна авторов в том, что они затронули тему, которая ранее не встречалась в каракалпакской драматургии, они описали конфликты разных характеров в молодой семье. Естественно, что смелый и